

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Century	Typenschein-Nummer
Personenwagen	BUICK	Modell	4AH69 od. 4AL69 (Motor V8-4,4L-2) / 6 Plätze	CH 0330 86 EK

Hersteller	BUICK MOTOR DIVISION of GENERAL MOTORS CORPORATION, Flint, Michigan (USA)
Erkennungsmerkmale	"Century 4AH69" oder "Century 4AL69" und "CH 0330 86" auf Hersteller-Plakette ".G4AH69J.B." oder ".G4AL69J.B." vor Fahrgestell-Nummer
Herstellerplakette	im Motorraum, rechts auf Kühlertraverse
Fahrgestellnummer	links, hinter Frontscheibe
Motorzeichen	"44" vorn rechts auf Block hinter Wasserpumpe (vom Importeur eingeschlagen)
Hauptimporteur	GENERAL MOTOR SUISSE S.A., Salzhausstrasse 21, 2501 Biel
Geprüftes Fahrzeug	1G4AL69J3BG103381

Fahrgestell		Motor	CHEVROLET	Typ	V8-4,4L-2 (J)
Anzahl Achsen	2	Anzahl Räder	4	Marke	V
Lenkung	mechanisch, Lenkhilfe hydraulisch	Bauart	V	Takte	4
Getriebe	automatisches Getriebe	Treibstoff	B	Lage	vorn
Anzahl Gänge	3 Stufen	Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	8
Betriebsbremse	hydraulisch, 2-Kreis, v=Sch - h=IB, Unterdruckhilfe, wirkend auf alle Räder, Dosierventil auf VR, Bremskraftbegrenzer auf HR	Bohrung	88,90	Hub	88,39
Hilfsbremse	mechanisch, IB, wirkend auf HR	Hubraum	4387	Steuer-PS	22,34
Feststellbremse	wie Hilfsbremse	Leistungs-kW PS	88	bei U/min	3600
Dauerbremse	-	Lärm-Standm.	120 SAE-net		
2-Kreis-Kontrolle	Druckdifferenzschalter, Kontrollampe kombiniert		67,0 dB/A bei U/min		2700
		Schalldämpfer	2 Töpfe: 360x200x100 / 510x250x135 mm		
		Abgasprüfung	ECE-15/03, 0,2 % bei 630 U/min		
		Entstörung	BAV Anh. 8 Ziff. 3+4, Art: D		

Karosserie	Limousine	Gewichte	vorn	hinten	total
Anzahl Türen	4	Leergewicht	940	700	1640
Sicherheitsgurten	SAE-J-4c	Nutzlast	145	275	420
Unterlegkeil	-	Gesamtgewicht	1085	975	2060
Diebstahlsicherung	Lenkradschloss	Fabrikgarantie			2176
Anzahl Plätze	6 v 3	Reifengrösse	P195/75 R 14	P195/75 R 14	(Varianten +)
Masse	innen aussen	Ply / bar	R / 1,8	R / 2,0	vgl. Bemerkungen)
Länge	4979	Tragkraft	1100	1160	je nach Marke, mind. 150 km/h erforderlich
Breite	1806	für V max			
Höhe	1430	Garantierte Anhängelast gebremst			907
Ueberhang	s v h	Garantierte Anhängelast ungebremst			454
	966	Garantiertes Gesamtzuggewicht			-
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile	1268	Geprüfte Anhängelast			907
		Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			150 km/h
		Höchstgeschwindigkeit gemessen			- km/h
		Garantierte Dachlast			77 kg

Ausrüstung	§)	HCR (E)
Fernlichter		HCR (E)
Abblendlichter		A (E) in HCR
Standlichter		R-S1 (E)
Schlusslichter		R-S1 (E)
Bremslichter		1 (E)
Richtungsblinker	v	v, vorhanden h 2a (E)
Rückstrahler	v	v+h, vorhanden h SAE A... DOT
Markierlichter	v	s h
Zusätzliche Lichter		2 separat
Kontroll-Nr.-Beleuchtung		2 Blatt
Scheibenwischer		DELCO REMY A+F mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen		oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Personenwagen		
Marke und Typ	BUICK Century		
Typenscheinnummer	CH	0330 86	
Karosserie	Limousine		
Plätze	total	6	vorn 3
Leergewicht	1640		Treibstoff B
Nutzlast	-		Steuer-PS 22,34
Gesamtgewicht	2176		Hubraum 4387

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- +) Reifenvarianten : P205/70 R 14, Tragkraft v= 1120 kg (1,8), h= 1180 kg (2,0), V/max. je nach Marke, mind. 150 km/h.
 185 SR 14, " 1090 (2,1) 1130 (2,2) V/max. 180 km/h
 205/70 SR 14, " 1110 (2,0) 1160 (2,1) "
 195/70 SR 14, " 1090 (2,2) 1160 (2,4) "
- +) Felgen/Spurweiten : 6 JJ x 14", Stahl oder Leichtmetall, Spurweite v = 1505 mm, h = 1490 mm
 7 JJ x 14", Stahl Spurweite v = 1495 mm, h = 1480 mm
- §) Ausrüstung
 - Markierlichter vorn seitlich werden als Blinker geschaltet
 - original Standlichter/Blinker vorn werden entfernt; 2 E-homologierte Blinkleuchten werden montiert, Standlichter werden auf A (E) in HCR angeschlossen
 - original Rückstrahler ungenügend; 2 zusätzliche werden montiert
 - Glühlampenbestückung: Stop- und Schlussleuchten 21/5W, Blinker hinten 21/5W (nur 21W-Faden angeschlossen)
 - Auspuffrohr wird gerade nach hinten bis ans Karosserieende geführt

Ort und Datum der Prüfung: Studen, 1.12.80

Eidg. Typenprüfstelle

<p>A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule</p> <p>00) Personenwagen Voiture de tourisme</p>	<p>B Fabrikmarke Marque de fabrication</p> <p>B U I C K</p>	<p>C Typ Type</p> <p>Century / Modell 4A.69</p>	<p>D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No</p> <p>0330 86</p>
---	---	---	--

EMISSIONSKARTE (EK)
FICHE DES EMISSIONS (FE)

Geräuschemissionen / Emissions de bruit

<p>E Motortyp Type du moteur</p>	<p>F Getriebe Boite de vitesses</p>	<p>G Antriebsachse Essieu d'entraînement</p>	<p>H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche; dB/A</p>	<p>J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min⁻¹</p>	<p>R Bemerkungen Remarques</p>
<p>V8-4,4L-2 (J)</p>	<p>a3</p>	<p>2,29</p>	<p>72,0</p>	<p>67,0 2700</p>	

Abgasemissionen / Emissions des gaz d'échappement

Motortyp Type du moteur	Getriebe Boite de vitesses	Antriebs- achse Essieu d'entraî- nement G	Emissionen in Gramm pro Test Emissions en grammes par test			Leerlauf Ralenti CO N	Vol. % min ⁻¹ 630	Bemerkungen Remarques R
			CO K	CH L	NO M			
V8-4,4L-2 (J)	a3	2,29	42,7	4,9	4,6	0,2		

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE CH vom/du

Datum/date: 01.12.80 (30.12.80)

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation